



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

OTIF/RID/RC/2020/39
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2020/39)

6. Januar 2019

Original: Englisch

RID/ADR/ADN

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Bern, 16. bis 20. März 2020)

Tagesordnungspunkt 5 a): Änderungsanträge zum RID/ADR/ADN – Offene Fragen

Benennung und Beschreibung von UN 2015 WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 70 % Wasserstoffperoxid

Antrag Spaniens

ZUSAMMENFASSUNG

Erläuternde Zusammenfassung:

Änderung der Benennung von UN 2015 WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 70 % Wasserstoffperoxid im RID/ADR, um eine Harmonisierung mit den UN-Modellvorschriften herbeizuführen.

Zu treffende Entscheidung:

Harmonisierung der Benennung und Beschreibung der UN-Nummer 2015 mit den UN-Modellvorschriften.

Damit zusammenhängende Dokumente:

OTIF/RID/RC/2019/32 –
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/32

Einleitung

1. In bestimmten Fällen entsprechen die Benennungen und Beschreibungen von UN-Nummern in den UN-Modellvorschriften nicht denen des RID/ADR/ADN. Bei der Gemeinsamen Tagung im September 2019 hatte Spanien das Dokument OTIF/RID/RC/2019/32 (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/32) als Diskussionspapier unterbreitet, in dem die Unterschiede bei verschiedenen UN-Nummern dargestellt und analysiert wurden.
2. Die verschiedenen Delegationen äußerten sich zu den Hintergründen der bestehenden Unterschiede, und Spanien wurde gebeten, Vorschläge zur Gewährleistung der Harmonisierung auszuarbeiten und sie je nach Fall in die Gemeinsame Tagung oder in den UN-Expertenunterausschuss einzubringen.
3. Die Verwendung von ein und derselben Benennung und Beschreibung von UN-Nummern bei allen Verkehrsträgern durch Harmonisierung mit den UN-Modellvorschriften und anderen Verkehrsträgervorschriften würde einen rationaleren Ansatz ermöglichen und die administrativen Belastungen während der Beförderung reduzieren.
4. Insbesondere wurde festgestellt, dass die Benennung der UN-Nummer 2015 im RID/ADR/ADN von derjenigen in den UN-Modellvorschriften abweicht.
5. Für Wasserstoffperoxid existieren im RID/ADR/ADN zwei Eintragungen, welche diese UN-Nummer in Lösungen mit mehr als 60 %, aber höchstens 70 % Wasserstoffperoxid und in Lösungen mit mehr als 70 % Wasserstoffperoxid unterteilen. Darüber hinaus ist diese Eintragung im RID/ADR/ADN auf die Beförderung wässriger Lösungen beschränkt; Wasserstoffperoxid, stabilisiert wird jedoch nicht erfasst.

UN-Nummer	UN-Modellvorschriften	RID/ADR/ADN
2015	WASSERSTOFFPEROXID, STABILISIERT oder WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 60 % Wasserstoffperoxid	WASSERSTOFFPEROXID, STABILISIERT oder WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 60 70 % Wasserstoffperoxid
		WASSERSTOFFPEROXID, STABILISIERT oder WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 60 %, aber höchstens 70 % Wasserstoffperoxid

6. Wasserstoffperoxid, stabilisiert kann deshalb in den UN-Modellvorschriften unter der UN-Nummer 2015 befördert werden, im RID/ADR/ADN können jedoch nur wässrige Lösungen befördert werden; eine Beförderung von stabilisiertem Wasserstoffperoxid unter dieser UN-Nummer ist nicht möglich. Dieser Fall sollte im RID/ADR/ADN ebenfalls aufgenommen werden.
7. Es wird deshalb vorgeschlagen, diese Möglichkeit vorzusehen, indem in der ersten Eintragung der UN-Nummer 2015 "Wasserstoffperoxid, stabilisiert" aufgenommen wird. Diese Eintragung wäre diejenige mit geringerem Wassergehalt und strengeren Beförderungsbedingungen und wäre daher für die Aufnahme des stabilisierten Produkts geeignet.

Antrag

8. Spanien schlägt vor, die Eintragung der UN-Nummer 2015 zu ändern und in der Benennung "Wasserstoffperoxid, stabilisiert" hinzuzufügen. Spanien schlägt vor, die erste Eintragung der UN-Nummer 2015 in den Tabellen A und B des Kapitels 3.2 RID/ADR zu ändern (neuer Text ist unterstrichen dargestellt):

Die erste Eintragung der UN-Nummer 2015 erhält folgenden Wortlaut:

"WASSERSTOFFPEROXID, STABILISIERT oder WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 70 % Wasserstoffperoxid".

Die zweite Eintragung der UN-Nummer bleibt unverändert:

"WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 60 %, aber höchstens 70 % Wasserstoffperoxid".
